

台灣神學研究學院 2016 學年度第一學期

課程大綱

עברית 希伯來文 II (Biblical Hebrew II)

課程名稱：希伯來文 II (三學分)

授課老師：賴弘專老師

上課時間：週四下午 2:30-5:20 (402 教室)

課程目標：

本課程承接暑期希伯來文初階，繼續介紹希伯來文的七種動詞字幹與句法，使同學能夠打好閱讀希伯來文經文的基礎。

本課程的目標如下：

1. 複習古典希伯來文的基礎文法與字彙，並認識希伯來文動詞的主要七種字幹與各種語態變化。本學期會跟著課本進度學到所有初階文法的 75% (剩下的九次將會在希伯來文 III 學習)，目標是為希伯來文經文翻譯與原文解經打下好的基礎。
2. 鍛鍊朗讀希伯來文經文的能力。
3. 學習如何使用希伯來文辭典、進階文法書以及 BibleWorks 聖經軟體，作為舊約經文釋義的工具。
4. 認識希伯來文的句法(syntax)，懂得初步閱讀並欣賞希伯來文散文體(prose)與詩歌體(poetry)。

課程要求：

1. 按照每次課程進度複習所教授的內容，並完成指定習作。背誦各單元提供的字彙，練習朗讀字彙與句子。
2. 習作 (10%)：採自我學習評量方式，評估自己是否確實完成並修訂。
3. 平時小考七次，取六次平均 (30%)。
4. 期中考 (25%)。
5. 期末報告 (30%)：選一段 10-15 節之經文，作字形分析、句法分析與翻譯，至少要列出五個句法上的觀察，並引用希伯來文句法的參考書。
6. 期末口試 (5%)：根據期末報告所選經文，測試是否能準確並流暢地唸出經文。
7. 請假次數不可超過兩次，否則本課程不予計分。

教科書：

- Pratico, Gary D., and Miles V. Van Pelt. 《聖經希伯來文初階》 (*Basics of Biblical Hebrew*)。江季禎/田頌恩譯。台北：中華福音神學院，2009。
- Pratico, Gary D., and Miles V. Van Pelt. 《聖經希伯來文初階習作》 (*Basics of Biblical Hebrew Workbook*)。胡維華譯。台北：中華福音神學院，2009。
- Holladay, William L. *A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Grand Rapids: Eerdmans, 1988. (此為聖經希伯來文的入門字典，請同學事先購買以利學習)
- Elliger, K., and W. Rudolph, eds. *Biblia Hebraica Stuttgartensia*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1997. (此為研究舊約聖經的原文版本，附有經文批判的重要資料，推薦但不必要購買，可向台灣聖經公會購買)

指定參考書：(打*者為推薦的進階文法與字典，若日後想繼續研究可優先購買)

- 史托茲 (Fritz Stolz) 著。梁望惠、鄧開福編譯。《希伯來文讀經》。第三版。台北：道聲，2013。
- *蕭俊良 (Choon-Leong Seow) 著。《聖經希伯來文文法》 (*A Grammar for Biblical Hebrew*; Nashville: Abingdon, 1996)。費英高/魯思豪譯。新竹市：中華信義神學院，2001。
- 范格仁 (J. Weingreen) 著。《實用古典希伯來文文法》 (*A Practical Grammar for Classical Hebrew*; 2nd ed.; Oxford: Oxford University Press, 1959)。郭榮敏譯。
- *Arnold, Bill T., and John Choi. *A Guide to Biblical Hebrew Syntax*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
- Brotzman, Ellis R., *Old Testament Textual Criticism: A Practical Introduction*. Grand Rapids: Baker, 1994.
- *Brown, F., S. R. Driver, and C. A. Briggs. *A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*. Oxford: Oxford University Press, 1907. 新修版: *The New Brown-Driver-Briggs-Gesenius Hebrew and English Lexicon*. Peabody: Hendrickson, 1979.
- Chisholm, Robert B. *From Exegesis to Exposition: A Practical Guide to Using Biblical Hebrew*. Grand Rapids: Baker, 1998.
- Gesenius, William, A. E. Cowley, and E. F. Kautsch. *Gesenius' Hebrew Grammar*. 2nd ed. Oxford: Clarendon, 1910.
- *Joüon, Paul. *A Grammar of Biblical Hebrew*. 2 Vols. Trans. and rev. by T. Muraoka. Rome: Editrice Pontificio Istituto Biblico, 1993.
- *Koehler, Ludwig, and Walter Baumgartner. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. 2 Volume Set (Study Edition). Trans. M. E. J. Richardson. Leiden: Brill, 2002.

- Lambdin, Thomas O. *Introduction to Biblical Hebrew*. New York: Charles Scribner's Sons, 1971.
- Mitchel, Larry A. *A Student's Vocabulary for Biblical Hebrew and Aramaic*. Grand Rapids: Zondervan, 1984.
- Owens, John Joseph. *Analytical Key to the Old Testament*. Vols. 1-4. Grand Rapids: Baker, 1989-.
- Pratico, G. D., and M. V. van Pelt. *Basics of Biblical Hebrew Grammar*. Grand Rapids: Zondervan, 2001.
- Rocine, B. M. *Learning Biblical Hebrew: A New Approach Using Discourse Analysis*. Smyth & Helwys, 2000.
- *Scott, William R. *A Simplified Guide to BHS*. N. Richland Hills: BIBAL, 1995.
- *Seow, C. L. *A Grammar for Biblical Hebrew*. Rev. ed. Nashville: Abingdon, 1995.
- Walker-Jones, Arthur. *Hebrew for Biblical Interpretation*. Resources for Biblical Study. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2003.
- *Waltke, Bruce K., and M. O'Connor. *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*. Winona Lake: Eisenbrauns, 1990.
- *Williams, Ronald J., and John C. Beckman. *Williams' Hebrew Syntax*. 3rd ed. Toronto: University of Toronto Press, 2007.
- Wonneberger, R. *Understanding BHS: A Manual for the Users of Biblia Hebraica Stuttgartensia*. Trans. Dwight R. Daniels. 2nd ed. Rome: Pontifical Biblical Institute, 1990.

聖經軟體：

BibleWorks: Software for Biblical Exegesis and Research, Version 9,
www.bibleworks.com

課程進度表（見下頁）

課程進度表（內容、進度可能會依據同學吸收能力有所調整）

次數	日期	內容	進度	備註
1	9/22	複習課程第一~十三章的文法、單字，希伯來文數字，Qal 完成式動詞變化熟記 Qal 完成式弱變化	檢討第十三章習作	
2	9/29	Qal 完成式弱變化	小考(13~14 章)、第十四章	
3	10/6	Qal 未完成式強變化	第十五章	
4	10/13	Qal 未完成式弱變化	小考(14~15 章)、第十六章	
5	10/20	帶反轉性 Waw 的未完成式與完成式	第十七章	
6	10/27	Qal 命令式、鼓勵式與祈願式	小考(16~17 章)、第十八章	發期中考參考題
7	11/3	動詞的人稱代名詞字尾	第十九章 檢討參考題	
8	11/10	期中考週		
9	11/17	Qal 不定詞附屬形	第二十章	發期末報告之範例
10	11/24	Qal 不定詞絕對形	小考(19~20 章)、第二十一章	
11	12/1	Qal 分詞	第二十二章	
12	12/8	句法的議題	小考(20~22 章)、第二十三章	
13	12/22	溫書假		
14	12/29	Niphal 強變化	第二十四章	
15	1/5	Niphal 弱變化 學期總複習	小考(23~24 章)、第二十五章	
15	1/12	期末考週，當天進行朗誦經文口試		1/19 前交期末報告